



Verlag, Redaktion und Verwaltung:
4893 Zell am Moos, Oberschwand 15,
Tel.: 06234/7161, 7199, Fax: 7162,
Mobil: 0699/11 655 760,
Mail: office@x-media.at

Medieninhaber & Chefredakteur:
Rudolf K. Messer

Technik und X-media online:
Gorian Zarevski Bak

Kontaktbüro Wien:
1030 Wien, Bräuhausgasse 55/56
Tel.: 0699/11655760

Anzeigenleitung:
Silvia Mader (vormals Proksch)
Mail: mader@x-media.at
Mobil: 0664/2230219

Marketing: Günther Scheer

Autoren dieses Heftes:
Mag. Caroline Bauer-Gauss, Jörg Fiala,
Siegbert Kaufmann, Peter Lehmann,
Silvia Mader, Mag. Eva Maria
Messer, Rudolf Messer, Günther
Scheer, Metin Simsek, DI Laszlo
Tolnai

Druck, Herstellung:
Samsondruck Ges.m.b.H.,
5582 St. Michael, St. Margarethen 171,
Tel.: 06476/833-0, Fax: DW 73

**Repräsentanz Tschechien
und Slowakei:**
CR-16000 Praha 6, V.P. Ckalkova 14/502
Tel. & Fax: 00420/233340218

Repräsentanz Ungarn u. Rumänien:
Tolnai & Messer Enterprises Kft.,
H-1142 Budapest, Erzsébet királyné 36,
Tel. & Fax: 0036/1/3845205

Repräsentanz Deutschland:
MBA - Medien Beratungs Agentur
D-65388 Schlangenbad-Hausen
Tel. & Fax: 0049/6129/6217

**X-media ist Österreichs führendes
Fachmagazin für Cross Media
Publishing, digitale Produktion,
Druck- und Werbetechnik**

X-media ist Mitglied im



sowie Partner im

MacksMediaNet

INTERN

Editorial – Besucher, was brauch I des?	4
Einladung zum zweiten Golfturnier um die Gutenberg-Trophy	6
Reaktionen zum Editorial „es stinkt“	7

VERANSTALTUNGEN

Impact: Starke Premiere der neuen Kongressmesse	8
Publica und Print & Sign: Wiener Gipfeltreffen	10
Das war die Dicom 2004	11
Nächste A.Pack 2006 mit eigener Druckfachmesse	12
Verpackungsmessen: Das Match geht weiter	13
Pro Sign: Fokus auf Werbetechnik und Digitaldruck	14

PRODUZENTEN

Der Weg zurück: PPZ ist tot, es lebe ZimmerDruck.....	16
Studio Marian kauft Östererichs erste iGen3	17
Merkur Klischee & Repro gewinnt Preis von Esko-Graphics	17
Herta und Marius Spannbaauer: Sie ham a Haus baut	18
Weltweit erste Xeikon 5000 bei Reprozwolf	20
Was treiben Druckdenker in San Siro? ... Kommunikationslogistik	21
Marketing bei Ueberreuter: The new Art of Selling	22
1a Druck in Judenburg startet durch	23
Gerin schafft Platz im Drucksaal	24

BILDBEARBEITUNG/REAKTION

Die Welt ist bunt, oder ... wechselt die Farbräume und zieht euch warm an	26
--	----

SOFTWARE

Kostenfaktor Bildmanagement – moderne Lösung aus Österreich	28
Expanic: Es gibt immer einen Weg	30
Trodar & Burg: Auch der Stempel wird digital	32

INTERNET

Genial: Der Internetanschluß aus der Wasserleitung	34
Das richtige Protokoll schützt vor Spionen	36
Wlan jetzt auch bei McDonald's in Dänemark	36
Die Taschenbibliothek – Wo steht das elektronische Buch heute?	38

ZULIEFERER

Ricoh kauft Hitachi Printing	40
Kampf um Marktanteile: Farblaserdrucker um 10 Euro	41
Neuer Lexmark C510: Viel Farblaser um wenig Geld	42
Konica Minolta CF 501: Profi-Farb-Digitaldruck	44
Kampf dem Falschgeld: Druckerhersteller und Banken kooperieren	46
Deutschland: Harter Kampf um Urheberrechtsabgabe	48
Canon: Neues für großvolumigen Ein- und Mehrfarbendruck	51
Agfa: Vollgas bei Inkjet	52
Agfa akquiriert Plattenhersteller Lastra	52
Vutek stellt neue Technik für Injet-Druck auf Glas vor	54
Canon verstärkt LFP-Aktivitäten	54
Alphaset bringt LFP-Ideen zum Erblühen	56
APC-Computersysteme wird APC Prepress ... und sie dreht sich doch	57
Horizont-Stielow-Deal nun unter Dach und Fach	58
Duplo-System 5000 vollautomatisch!	59

TECHNOLOGIE/PORTRAIT

Baldwin Technology: Waschen und Reinigen von Druckzylindern	60
---	----

PAPIER

Super Event von M-real: Im Salzkammergut, da kan ma gut lustig sein	64
Burgo investiert in Technologie	64
Take 5: Frühjahrsaktion mit Color Copy	65
Generationswechsel mit Tecco	65

DRUPA-SPEZIAL

Willkommen in Düsseldorf: Hoffen auf den Aufschwung	66
Aufbau auf der Drupa: Eine logistische Herausforderung	68
Eine Druckmaschine übersiedelt	69
Drupa 2004: Das gibt es Neues	70